

# 天美（控股）有限公司

百慕達公司註冊編號：34778

總部：香港九龍葵涌青山道552-566號美達中心6樓

電話：(852) 2751 9488 傳真：(852) 2751 9477

## 新聞稿

### 天美與日立高新技術集團攜手 SCION GC及GC-MS開拓日本市場

（2015年6月12日，新加坡訊）中國領先的化學分析及生命科學儀器生產及分銷商天美（控股）有限公司（「天美」，香港交易所股票代號：1298，新加坡交易所股票代號：T43）欣然宣佈與[日立高新技術集團]（「日立高新技術」，Hitachi High-Tech，東京交易所股票代號：8036）之子公司—[日立高新科技公司]（「日立高新」，Hitachi High-Tech Science Corporation），簽訂一份全新的分銷協議。

此次分銷協議是就天美旗下Scion氣相色譜儀和質譜分析儀（GC及GC-MS）產品在日本市場的營銷、售後服務以及分銷而簽訂。

根據協議，日立高新將在其位於日本東京的示範實驗室中陳列Scion的GC 及GC-MS示範儀器，同時為該等產品在日本市場進行營銷、分銷及售後服務，全力拓展該等產品的日本市場。

Scion 的GC產品生產線源自氣相色譜的鼻祖Varian Inc.（「Varian」）。Varian 於2010年被Agilent Technologies Inc. 收購，及後Varian的氣相色譜儀業務部分被轉售到Bruker Daltonics旗下。2014年12月，天美從美國Bruker Daltonics收購氣相色譜儀及氣相單四極杆質譜（GC及GC/SQMS）業務，天美將秉承這個產品線的優良傳統，向全世界廣大的客戶繼續提供可靠、高質的GC及GC/SQMS產品及服務。

天美主席兼行政總裁勞逸強先生表示：「天美自1997年始開始與日立高新合作。繼於2015年3月，雙方續簽天美在亞洲市場分銷日立高新產品的分銷協議後，是次日立高新於日本市場分銷Scion產品的新協議將進一步穩固雙方關係，為我們雙方合作展開新的一頁。本人期待與日立高新集團維持長遠且成功的合作關係。」

日立高新社長川崎賢司說：「新簽訂的協議讓日立與天美的合作關係更為緊密，同時亦為雙方提供額外的增長動力。我們相信是次在日本的新項目將為雙方帶來裨益。」

>>>完<<<

**有關天美（控股）有限公司（股份代號：1298.HK）**

依託強大的科研隊伍，天美（控股）有限公司（「天美」）成功掌握了分析儀器、生命科學儀器及實驗室儀器方面的尖端科技專利，成為中國領先的先進科學儀器生產及分銷商。天美品牌的分析儀器主要應用於實驗室，並適用於不同行業，包括從材料分析、製藥、生物技術、醫藥、食品和飲料、及取證測試。天美擁有強大的研發成功紀錄，是一個原創設計和原始設備的製造商，為世界領先的品牌在研究和測試應用提供分析儀器。天美擁有廣泛強大的分銷網路，為世界領先品牌及高度先進的分析設備進行分銷，於中國佔有領導地位。

欲瞭解更多詳情，請登入：<http://www.techcomp.com.hk/>

**有關[日立高新技術集團]**

**[日立高新技術集團]**總部位於日本東京，是一家從事電子設備系統、精密科技系統、醫療科學系統、信息工業系統，以及高端工業產品等多行業科技開發的科技公司。公司2014年全年綜合銷售額超過6370億日元。

欲瞭解更多詳情，請登入：<http://www.hitachi-hightech.com/global/>

承董事會命

天美（控股）有限公司

勞逸強

總裁

2015年6月12日